



Mediterranean Shipping Company (Shanghai) Limited

利胜地中海航运（上海）有限公司

TEL: (86-21) 6104 3333 (general) www.mschongkong.com

26th Floor, Shanghai Ruifeng Int'l Tower, 248 Yangshupu Road, 200082, Shanghai

Subject: 2014 Week 24 Vessel Arrangement & Cy-In Closing Time Notice -- Version 2.0

Update: 11/Jun

Week	Service	Vessel Name	Voy	Terminal	Shanghai								2nd Vsl (T/S If Only)	Routing & Transit Time (Days)
					Booking Start	C/L Cut	S/I Cut	Cy-In	Closing	ETA	ETD	Proforma Departure		
周数	航线	船名	航次	挂靠码头	订舱开始	箱号截止	提单截止	进箱开始	截关时间	预计到港	预计离港	标准离港日	预计二程船名（如需中转）	航程及转运时间（天）
24	Africa Express	MSC Charleston	FG424A	YS3	27-May		12-Jun	9-Jun	11-Jun	12-Jun	13-Jun	13-Jun	T/S at SIN	Accept cargoes to: Abidjan, Agadir, Apapa, Cotonou, Freetown, Libreville, Lobito, Lome, Monrovia, Namibe, San-Pedro, Takoradi, Tincan/Lagos.
		地中海 查斯顿					12:00	0:00	16:00					
24	Golden_gate2	MSC Charleston	FG424A	YS3	27-May		12-Jun	9-Jun	11-Jun	12-Jun	13-Jun	13-Jun	/	Haifa (21)
		地中海 查斯顿					12:00	0:00	16:00					
24	Lion	MSC Renee	FL424R	YS3	27-May	10-Jun	10-Jun	9-Jun	11-Jun	12-Jun	13-Jun	13-Jun	/	Sines (25) - Le Havre (28) - Rotterdam (30) - Antwerp (31) - Dunkerque (34) - Felixstowe (35)
		地中海蕾妮				1:00	1:00	0:00	16:00					
24	Condor	CMA CGM Nevada	FLT40W	YS3	28-May	11-Jun	11-Jun	10-Jun	12-Jun	13-Jun	14-Jun	14-Jun	/	Southampton (30) - Hamburg (32) - Bremerhaven (34) - Rotterdam (36) - Zeebrugge (37) - Le Havre (39) Not accept via Rotterdam & via Le Havre cargoes
		待定				6:00	6:00	0:00	16:00					
24	Tiger	MSC Taranto	FT424R	YS3	29-May	12-Jun	12-Jun	11-Jun	13-Jun	14-Jun	15-Jun	15-Jun	/	Piraeus (28) - Istanbul (30) - Evyap (33)
		地中海 塔兰托				13:00	13:00	0:00	16:00					
24	Tiger-2	MSC Taranto	FT424R	YS3	29-May		14-Jun	11-Jun	13-Jun	14-Jun	15-Jun	15-Jun	/	Beirut (25)
		地中海 塔兰托					12:00	0:00	16:00					
24	Swan	CMA CGM Vela	FM666W	YS3	29-May	12-Jun	12-Jun	11-Jun	13-Jun	14-Jun	15-Jun	15-Jun	/	Le Havre (25) - Hamburg (27) - Bremerhaven (29) - Rotterdam (31) - Southampton (33) - Zeebrugge (34) Not accept via Rotterdam & via Le Havre cargoes
		待定				0:00	0:00	12:00	12:00					
24	Dragon	MSC Maria Saveria	FD423R	YS3	29-May	12-Jun	12-Jun	11-Jun	13-Jun	14-Jun	15-Jun	15-Jun	/	Gioia Tauro (26) - Valencia (29) - La Spezia (31) - Fos (33) - Barcelona (35)
		地中海 玛琳塞弗利亚				21:00	21:00	0:00	16:00					
24	Silk	MSC Beryl	FS424R	YS3	1-Jun	16-Jun	16-Jun	14-Jun	17-Jun	18-Jun	18-Jun	18-Jun	/	Felixstowe (27) - Zeebrugge (29) - Antwerp (30) - Rotterdam (33) Not accept via Antwerp, to & via Rotterdam cargoes
		地中海 贝丽尔				10:00	10:00	8:00	12:00					

Remarks:

1. Above information about 2nd intended vessel details and ETA destination are for reference **only** and **subject to changes with/without prior notice. Please follow "CY-In code list" to arrange correct booking service for each POD, except "special routing"**.

2. Booking Cut time applies for not only new booking placement but also amendment for confirmed booking. All later bookings / amendments will be only confirmed / accepted on case by case basis and subject to operational feasibility.

3. C/L Cut (ENS not required if no deadline indicated in this column): Shipper / booking agent shall provide C/L within deadline for carrier's ENS declaration. In case of any later submission request due to vessel delay, we will review case by case subject to the operational feasibility.

4. S/I Cut: Shipper / booking agents shall provide S/I within deadline as standard requirement.

5. Equipment free time is 10 calendar days (calculate from the date of empty picking up till "Proforma Departure" announced in this notice) for 20'DV/40'DV/40'HQ. Please visit MSC website to get more detailed tariff.

6. Above cy-in time is for reference only and subject to changes without prior notice based on port authority's arrangement. Please ensure to double check on terminal website before laden gate-in to avoid unnecessary loss.

7. It will be subject to carrier's decision to load onboard or not and stow under option for the later coming container (deliver either Laden or Dock Receipt to the terminal or customs releasing after closing time).

8. Please ensure to declare correct cy-in code on both paper CLP and E-CLP as per our latest Cy-In code list, which is updated to you by email or published on LINDO website.

9. Shipper/booking agent shall be responsible for all extra penalty, restow or tranship costs incurred due to wrong declaration on cy-in code or weight (both cargo and gross weight) information. Please visit terminal website to check whether information is correctly declared or not.

注意事项:

1. 上述中转及到港时间信息仅作参考，请以最新船期为准。除注明“Speical Routing”外，请按照进港代码一览表正确安排各个港口的订舱航线。

2. 订舱截止时间不仅适用于新订舱，也适用于已确认订舱的更正。任何晚于订舱截止时间收到的新订舱 / 更正，我司将视实际操作可行性以决定确认 / 接受与否。

3. 箱号截止（如没有标注截止时间，则说明该航线不需要发送ENS）：货主/订舱代理须于截止时间前将按规定提交箱封号。如因船期延误要求超时发送，我司将视实际操作可行性决定接受与否。

4. 提单截止：货主/订舱代理须于截止时间前按规定发送提单样本。

5. 一股货柜（20'DV/40'DV/40'HQ）的免费用箱期为10天（自提箱日开始计算，至本通知的标准离港日，包括节假日）。如需更多关于滞箱费的具体费率，请访问我司网站。

6. 上述进箱开始时间信息仅供参考，根据实际情况，港区可能随时更改进箱时间。为避免损失，请务必参考港区官方网站安排进箱。

7. 如货柜或场站收据交付至现场时间或海关放行时间晚于截关时间，我司将视实际情况决定放行与否及装船位置。

8. 请参照最新公布的进港代码一览表（通过电子邮件发送或公布在联东船代网站）填制纸面装箱单（Container-Load-Plan）及预录电子装箱单（E-CLP）。

9. 货主/订舱代理须承担因装箱单上的进港代码和重量（包括货重和总重）的填制或预录错误而造成的额外罚金、翻舱、中转费用。可访问港区官方网站查询填制及预录正确与否。